

[Text]

Mr. Soetens: The deadline is set, so basically within the timeframe that's left to you. . . We have 295 members of Parliament. Surely each of us who has an interest in having individual Canadians appear has access to people who have an important point to make. We can all do that. We can very quickly narrow it down and invite them tonight or tomorrow to appear later on this week or Monday and get on with it.

The Chairman: Can the chair ask that we focus our discussion? I would like suggestions of who the committee would like to see invited. The clerk and I will then see what we can accommodate within the schedule and report back to you this afternoon.

Mr. McCreath: Mr. Chairman, is the committee going to hear the officials this afternoon?

The Chairman: That's correct.

Mr. McCreath: Has the committee agreed on who is being called tomorrow morning? Were you going to come back this afternoon with a suggestion?

The Clerk: On that particular point, Mr. McCreath, through you, Mr. Chairman, the National Anti-Poverty Organization has said that they want to be rescheduled, so I will have to get in touch with them. Mr. McCreath further suggested that the International Brotherhood of Electrical Workers may appear with the building and construction trades department. That would vacate tomorrow morning. I am not sure they will agree to this. If not, we would have some time available. At any rate, we will have some time available tomorrow morning.

Mr. Couture: You will advise us?

The Clerk: Yes.

Mr. McCreath: Why don't you come with a proposal. You've listened to the discussion on both sides. I assume my honourable friends have their suggestions.

The Chairman: Could I ask at this point for any specific people members of this committee want to have invited. I know, for instance, Mr. Soetens submitted a letter to the clerk that was—

• 1130

Mr. Couture: Could we take a little bit more time? Maybe at this afternoon's session we could provide you with one or two names of people we would like to see here.

The Chairman: On each side?

Mr. Couture: Oh, yes, on each side. Sure.

The Chairman: It would be asking the clerk to scramble quite a bit this afternoon. Do you have staff to help you out?

The Clerk: Yes, you are looking at it.

Mr. McCreath: Mr. Chairman, in the light of the discussion that has taken place, when we reconvene this afternoon, I think it is important that you present the committee with specific suggestions for tomorrow. We have a

[Translation]

M. Soetens: La date limite a été fixée, de sorte que, pendant le temps qu'il vous reste. . . Nous sommes 295 députés. Tous ceux, parmi nous, qui souhaitent entendre des particuliers ont sûrement accès à des gens qui ont un point de vue important à nous présenter. Nous pouvons tous trouver de ces gens. Nous pouvons, très rapidement, faire un tri et inviter ces gens dès ce soir ou demain pour qu'ils comparaissent plus tard cette semaine, ou encore lundi, et nous mettre à l'oeuvre.

Le président: Puis-je, en tant que président, essayer de ramener la discussion sur des bases plus concrètes? Je voudrais que les membres proposent le nom de témoins qu'ils souhaiteraient inviter. Le greffier et moi-même pourrions ensuite voir ce qu'il sera possible de faire, compte tenu de l'horaire fixé, et vous dire ce qu'il en est cet après-midi.

M. McCreath: Monsieur le président, le comité entendra-t-il les représentants du ministère cet après-midi?

Le président: Oui.

M. McCreath: Le comité s'est-il entendu sur les témoins que nous entendrons demain matin? Aviez-vous prévu de nous faire une proposition à cet égard cet après-midi?

Le greffier: À ce sujet, monsieur McCreath, par votre entremise, monsieur le président, l'Organisation nationale anti-pauvreté a indiqué qu'elle voulait changer la date de sa comparution, de sorte que je devrai communiquer avec l'organisation. M. McCreath a proposé, par ailleurs, que la Fraternité internationale des ouvriers en électricité compareisse en même temps que le Département des métiers de la construction. Nous pourrions donc accueillir d'autres témoins demain matin. Je ne suis pas sûr que la fraternité accepte cependant. Sinon, nous aurions quand même un peu de temps à notre disposition. Quoi qu'il en soit, nous aurons le temps d'entendre d'autres témoins demain matin.

M. Couture: Vous nous direz ce qu'il en est?

Le greffier: Oui.

M. McCreath: Pourquoi ne nous feriez-vous pas une proposition? Vous avez entendu les représentants des deux côtés de la table. Je suppose que mes honorables collègues ont des noms à proposer.

Le président: Puis-je maintenant demander aux membres du comité de nous faire connaître les noms de ceux qu'ils souhaiteraient inviter. Je sais, par exemple, que M. Soetens a envoyé une lettre au greffier, qui a. . .

M. Couture: Pourrions-nous prendre un peu plus de temps? Peut-être pourrions-nous vous donner durant la séance de cet après-midi le nom d'une ou deux personnes que nous souhaiterions rencontrer ici.

Le président: De chaque côté?

M. Couture: Oui, bien sûr.

Le président: Cela bousculerait sérieusement le greffier cet après-midi. Vous avez du personnel pour vous aider?

Le greffier: Vous l'avez sous les yeux.

M. McCreath: Monsieur le président, étant donné l'échange qui vient d'avoir lieu, je pense qu'à notre retour cet après-midi vous devriez soumettre au comité des suggestions précises pour demain. Nous avons plusieurs noms